

Bd. 1 (1978)

Beiträge zu Westliche und östliche Elemente im Modernisierungsprozeß Ostasiens

Beiträge

Edgar Bauer	3–22
Vom universalen Kulturreich zum modernen Staat. Zur Entstehung des Nationalismus und den Anfängen der Nationsbildung in China	
Mechthild Leutner	23–53
Die Diskussion um die „Sinisierung“ in der Zeit des Antijapanischen Widerstandskrieges. Ein Beitrag zur Modernisierung Chinas im Ideologischen Bereich	
Barbara Chang	54–76
Chinesische Literatur in der Zeit des Widerstandskrieges gegen Japan (1937–1945)	
Makiko Hamaguchi-Klenner	77–103
Literaturpolitik und gesellschaftliche Entwicklung in der Volksrepublik China. Zur Bewertung westlicher Literatur und Kunst in ausgewählten Entwicklungsphasen	
Wolfgang Kubin	104–169
Revolution und Affirmation. Zur Eigenständigkeit und Komposition gegenwärtiger Literatur und Kunst in der VR China, dargestellt am Beispiel von Ho Ching-chih, Li Ying, Hao Jan und den Bauernmalern aus Hu-hsien	
Wilfried Spaar	170–207
Die Kritik am Roman „Shuihu“. Politische Literaturrezeption in der Volksrepublik China	
Rudolf Herzer	208–222
Volksheld oder Fiktion. Zur Deutung der Gestalt des „Räubers Chih“ in der Volksrepublik China	
Wolfgang Klenner	223–237
Unternehmensorganisation, Technologie und sozialistischer Aufbau in der Volksrepublik China	
Ulrich Goch	238–271
Die Entstehung einer modernen Geschichtswissenschaft in Japan	
Ekkehard May	272–284
Bedingungen und Aspekte eines neuzeitlichen Literaturbetriebes im Japan des 17. Jahrhunderts	
Klaus Kracht	285–317
Antimodernismus als Wegbereiter der Moderne. Einige Anmerkungen zur Dialektik feudalistischen Reformdenkens im Japan der ausgehenden Tokugawa-Zeit	

Lydia Brüll	318–347
Die traditionelle japanische Philosophie und ihre Probleme bei der Rezeption der abendländisch-westlichen	
Irmela Hijiya-Kirschner	348–373
Innovation als Renovation. Zur literarhistorischen Bedeutung von Tayama Kaitais Erzählung „Futon“	
Annette Hack und Barbara Maas	374–392
Konzeptionen der Rōdōkumiai kiseikai für den Aufbau einer Arbeiterbewegung in Japan	
Bruno Lewin und Tchi-Ho Pack	393–414
Zur Entwicklung moderner Fachsprachen in Japan. Die automobiltechnische Fachsprache	

Varia

Arcadio Schwade	417–437
Honda Masazumis Einfluß auf die Ausländerpolitik des Tokugawa Ieyasu	
Reinhard Driete	438–455
Einige neue Gesichtspunkte zur Entstehungsgeschichte des Artikel 9 der Japanischen Verfassung	
Norbert Adami, Dieter Eikemeier, Dirk Fündling, Bruno Lewin und Werner Sasse	456–484
Eine annotierte Bibliographie wissenschaftlicher Veröffentlichungen aus Nordkorea. Erster Teil	
Masao Nishikawa	485–493
Japanische, koreanische und chinesische Periodika der Anarchisten und Sozialisten, 1905–1937. Ein Bestandsverzeichnis des IISG, Amsterdam	

* * *

Mitteilungen der Abteilung für Ostasienwissenschaften der Ruhr-Universität Bochum	495–502
Abkürzungen für Zeitschriftentitel	503–504
Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum	505–506

Bd. 2 (1979)

Redaktionelle Vorbemerkung VII–XIII

Wissenschaft in Ostasien – Beiträge zur Geschichte, Ideologie und Methodik

Edgar Bauer	3–66
Wissenschaft in der Volksrepublik China. Externe Prinzipien, Bedingungen und Leitlinien ihrer gesteuerten Entwicklung	
Mechthild Leutner	67–91
Ch'en Po-ta und Ai Szu-ch'i in der Neuen Aufklärungsbewegung von 1936/37. Zur Anfangsphase der nationalen Neuorientierung der marxistischen Wissenschaft am Vorabend des Antijapanischen Widerstandskrieges	
Wilfried Spaar	92–171
Geschichtswissenschaft in China, 1973–1978. Eine kommentierte Bibliographie des „Kampfes zweier Linien“	
Wolfgang Kubin	172–187
Die undialektische Seite der Literaturwissenschaft in der VR China. Dargestellt am Beispiel von Yao Wenyuans Auseinandersetzung mit Ding Lings „Tagebuch der Sophia“	
Makiko Hamaguchi-Klenner	188–203
Zu den Auseinandersetzungen um den Import westlicher Literatur in der Volksrepublik China	
Wolfgang Klenner	204–228
Zur Frage alternativer Technologien unter besonderer Berücksichtigung der Entwicklungserfahrungen der Volksrepublik China	
Helmuth Legarth	229–259
Einführende Bemerkungen zum Strafrecht der Volksrepublik China	
Noriko Sakamoto	260–285
Bibliotheken in Japan. Ein geschichtlicher Überblick	
Irmela Hijiya-Kirschner	286–306
Theoriedefizit und Wertungswut. Die nicht existenten Probleme der modernen japanischen Literaturgeschichtsschreibung (2)	
Katharina May	307–325
Zur Problematik der Terminologie in der japanischen Literaturwissenschaft	
Susumi Ishii	326–338
Der Charakter des japanischen Mittelalters. Eine Diskussion in der japanischen Geschichtswissenschaft	
Shūjirō Katō	339–349
Wahlsoziologie in Japan, 1946–1978. Eine kommentierte Bibliographie japanischer Veröffentlichungen	

Varia-Beiträge

Klaus Kracht Philosophische Reflexionen am Abend der Feudalgesellschaft. Das Taishoku kanwa von Aizawa Seishisai in Übersetzung	353–398
Michio Fujiwara Die ersten protestantischen Christen im Japan der Meiji-Zeit	399–415
Reinhard Driete Japans Verwicklung in den Koreakrieg	416–434
Walter Giesen Disco-Fibel Japanische Musik (1) – Schallarchiv im Aufbau –	435–465
Ulrike Thiede und Walther Thiede Glossar der deutschen und japanischen Namen der Vögel Japans	466–522

Rezensionen

Helmut Franz u.a. (Hrsg): <i>China unter neuer Führung. Hintergründe und Analysen zur Entwicklung von Gesellschaft, Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur nach dem Sturz der "Viererbande" im Herbst 1976</i> (Edgar Bauer)	525–532
Dietmar Albrecht: <i>Partei, Bourgeoisie und Intelligenz im Übergang zum Sozialismus. Eine Untersuchung zur Berichtigungsbewegung der Jahre 1956/57 in der Volksrepublik China</i> (Birgit-Susanne Weigelin)	532–536
* * *	
Mitteilungen der Abteilung für Ostasienwissenschaften der Ruhr-Universität Bochum	539–546
Abkürzungen für Zeitschriftentitel	547–548
Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum	549–550

Bd. 3 (1980)

Klaus Kracht VII–XXIV
Redaktionelle Vorbemerkung. Über ‚Ostasien‘ sprechen:
Sprache des Mangels, Sprache des Da-Seins

Ostasienforschung – Beiträge zur Geschichte, Ideologie und Methodik

Norbert R. Adami 3–97
Die Geschichte der Koreaforschung im zaristischen Rußland

Ulrich Goch 98–131
Gesellschaft und Auslandswissenschaft am Beispiel der deutschen
Japanologiegeschichte. Teil 1: Von den Anfängen bis 1918

Harald Kleinschmidt 132–207
Japan im Welt- und Geschichtsbild der Europäer. Bemerkungen zu europäischen
Weltgeschichtsdarstellungen vornehmlich des 16. bis 18. Jahrhunderts

Eberhard Friese 208–285
Philipp Franz von Siebold (1796–1866) und der
in Bochum befindliche Teil seines Nachlasses. Teil 1

Hartmut Walravens 286–311
Friedrich Maximilian Trautz (1877–1954). Eine Bibliographie zu Leben und Werk

Ulrich Goch 312–317
Zur Erinnerung an den Japanologen Clemens Scharschmidt (1880–1945)

Hans Adalbert Dettmer 318–336
Geschichtliches zur Erforschung der Ainu-Sprache

Wolfgang Kubin und Gerhard Will 337–369
Literatur und Kunst in den politischen Auseinandersetzungen der VR China
zu Beginn der fünfziger Jahre. Ihre Rezeption in der westlichen Sinologie
am Beispiel M. Goldmans „Literary Dissent in Communist China“

Varia-Beiträge

Werner Sasse 373–397
Sprachpolitik in der Demokratischen Volksrepublik Korea

Irmela Hijiya-Kirschnereit 398–413
Erkundungen zur Semantik der Metapher
in der japanischen Sprache der Gegenwart

Susanne Weigelin-Schwiedrzik 414–431
Lu Xun und das „Prinzip Hoffnung“. Eine Untersuchung
seiner Rezeption der Theorien von Huxley und Nietzsche

Rudolf Herzer 432–452
Zur Frage der Periodisierung der Geschichte des chinesischen Altertums und
zur Wiederaufnahme der Periodisierungsdiskussion in der Volksrepublik China

Walter Giesen 453–467
Disco-Fibel Japanische Musik (2)

Hartmut Walravens 468–475
Mandjurische Bücher in der Abteilung für Ostasien-
wissenschaften der Ruhr-Universität Bochum

Neue Literatur

Norbert R. Adami 479–486
Russische Japan-Literatur, 1977–79

* * *

Mitteilungen der Abteilung für Ostasien-
wissenschaften der Ruhr-Universität Bochum 489–499

Abkürzungen für Zeitschriftentitel 500

Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts
der Ruhr-Universität Bochum 501–502

Bd. 4 (1981)

Klaus Kracht	VII–VIII
Redaktionelle Vorbemerkung	
Maruyama Masao	1–70
Denken in Japan (Nihon no shisō). Eingeleitet und aus dem Japanischen übertragen von Wolfgang Schamoni	
Uchida Yoshiaki	71–109
Max Weber in den japanischen Sozialwissenschaften, 1905–1978. Eingeleitet und aus dem Japanischen übertragen von Klaus Kracht	
Katharina May	110–129
Das Motiv des Außenseiters in der modernen japanischen Literatur	
Ekkehard May	130–143
Konstanten der modernen japanischen Erzählprosa und ihr Verhältnis zur literarischen Tradition	
Irmela Hijiya-Kirschnereit	144–165
Wissenschaft als Kunst. Zur Anatomie einer aktuellen Kontroverse in der japanischen Philologie	
Sakamoto Noriko	166–177
Zum aktuellen Stand des japanischen Bibliothekswesens	
Wiesław Kotański	178–195
Das altjapanische Jenseitsbild	
Norbert R. Adami	196–325
Zur Geschichte der russisch-japanischen Beziehungen bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts	
Tien-mu Cheng	326–374
Synonyme des Chinesischen und ihre Behandlung	

Neue Literatur

Helmut Martin	377–429
Chinesische Ming- und Qing-Literatur in der Sowjetunion	
Dieter Eikemeier, Dirk Fündling und Werner Sasse	430–454
Eine annotierte Bibliographie wissenschaftlicher Veröffentlichungen aus Nordkorea. Zweiter Teil	
Norbert R. Adami	455–466
Neue russische Literatur zu Japan und Korea	
Hans A. Dettmer	467–487
William H. and Helen Craig McCullough: <i>A Tale of Flowering Fortunes. Annals of Japanese Aristocratic Life in the Heian Period. Translated, with an Introduction and Notes</i>	

Olof G. Lidin <i>Japanese Thought in the Tokugawa Period, 1600–1868: Methods and Metaphors</i> . Edited by Tetsuo Najita and Irwin Scheiner	488–493
Irmela Hijiya-Kirschner OAG-Reihe <i>Japan Modern</i> , Band 1: Die Frau, hrsg. v. Gebhard Hielscher	494–505

Miszellen

Norbert R. Adami Koreanisches Bambus-Englisch	509–512
Wolfgang Kubin Das Motiv des Kreidekreises	512–516
Maruyama Masao <i>Was lesen? (Nani wo yomubeki ka, 1946)</i> . Übers. Klaus Kracht	517–519

* * *

Addenda & Corrigenda BJOAF 3.1980	519–520
Mitteilungen der Abteilung für Ostasienwissenschaften der Ruhr-Universität Bochum	523–532
Abkürzungen für Zeitschriftentitel	533–534
Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum	535–537

Bd. 5 (1982)

Klaus Kracht VII–VIII
Redaktionelle Vorbemerkung

Beiträge

Walter Giesen 1–145
Kommunikative und kommunizierende Literatur in Japan.
Das Verhältnis des Sprachwerks zu den visuellen und sonoren
Nachbarkünsten. Teil 1: Materialien. Folge 1: Kibyōshi der Edo-Zeit

Ekkehard May 147–176
Sprachliche Funktion und stilistische Möglichkeiten der
Furigana-Doppelschreibung in der japanischen Literatur

Katharina May 177–227
Siegfried Lenz' „Deutschstunde“ für Japaner.
Betrachtungen zur Vermittlung von Stil

Maruyama Masao 228–279
Denken und Literatur im modernen Japan — Eine Fallstudie.
Aus dem Japanischen übersetzt und annotiert von Emiko
Araki, Richard Barckhan, Hilaria Gössmann und Dietrich Pier

Ōe Kenzaburō 280–293
Greisenwoche. Aus dem Japanischen übertragen von Irmela Hijiya-Kirschner

* * *

Arcadio Schwade 294–322
Hideyoshis Pläne zur Eroberung der Philippinen

Martin Ramming 323–351
Einige Mitteilungen über die Mission Putjatins aufgrund japanischer
Quellen. Aus dem Russischen übersetzt von Norbert R. Adami

Hans A. Dettmer 352–384
Deutsche Geschichte in japanischen Schulbüchern

* * *

Hermann Halbeisen 385–405
Ergänzungswahlen in Taiwan, 1978–80

Neue Literatur

Norbert R. Adami 409–415
Neue russische Literatur zu Japan und Korea

W. J. Boot 416–445
Wm. Theodore de Bary and Irene Bloom, eds.: *Principle and
Practicality: Essays in Neo-Confucianism and Practical Learning*

Katharina May 446–460
The Modern Japanese Prose Poem. An Anthology of Six Poets.
Übersetzt und eingeleitet von Dennis Keene

Irmela Hijiya-Kirschnerleit 461–467
Blüten im Wind: Essays und Skizzen der japanischen Gegenwart.
Herausgegeben und übertragen von Barbara Yoshida-Krafft

Miszellen

Klaus Kracht 471–474
Fukuzawa Yukichi – Studien und Übersetzungen in westlichen Sprachen

Bernd Eversmeyer 474–477
Ein Besuch bei Tanabe Hajime. Brief an einen
Ungenannten, Karuizawa, den 8.8.1959

Bruno Lewin 477–485
Das Staatliche Institut für Japanische Literatur in Tōkyō

Martin Krott 485–487
Zong Fuxian: An die deutschen Leser von „Aus der Stille“

* * *

Addenda & Corrigenda BJOAF 4.1981 487

Mitteilungen der Abteilung für Ostasien-
wissenschaften der Ruhr-Universität Bochum 491–503

Abkürzungen 504–505

Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts
der Ruhr-Universität Bochum 506–508

Bd. 6 (1983)

Klaus Kracht Redaktionelle Vorbemerkung	VII–VIII
--	----------

Beiträge

Bruno Lewin Willy Kraus zur Emeritierung	3–7
Bodo Wiethoff „Luftfahrt-Wissen“ zwischen Technologie und Historiographie. Distributionsanalyse der Zeitschrift <i>Hangkong-zhishi</i> , VR China, 1958–82	8–97
Norbert R. Adami Schamanismus-Bibliographie. Teil 1: Allgemeine Literatur (unter besonderer Berücksichtigung Sibiriens)	98–186
Jens Rickmeyer Wie schwierig ist die japanische Sprache? – Ein Vergleich mit dem Deutschen –	187–202
Irmela Hijiya-Kirschnereit Flugmetapher und Frauenemanzipation. Beobachtungen zum Sprachgebrauch in den japanischen Massenmedien	203–220

Neue Literatur

Harald Kleinschmidt Horst Hammitzsch (Hg.), Mitarb. Lydia Brüll und Ulrich Goch: <i>Japan-Handbuch</i>	223–248
Roy Andrew Miller Nelly Naumann: <i>Kume-Lieder und Kume: Zu einem Problem der japanischen Frühgeschichte</i>	249–279
Hans A. Dettmer James Patrie: <i>The Genetic Relationship of the Ainu Language</i>	280–291
Walter Giesen Mittler zwischen West und Ost: Kataoka Gidō	292–382
Doris Croissant Klaus Berger: <i>Japonismus in der westlichen Malerei 1860–1920</i>	383–391
Hartmut O. Rotermund Winston Davis: <i>Dojo: Magic and Exorcism in Modern Japan</i>	392–395
Sepp Linhart Gerd Reinhold: <i>Familie und Beruf in Japan. Zur Identitätsbildung in einer asiatischen Industriegesellschaft</i>	396–406
Irmela Hijiya-Kirschnereit David W. Plath: <i>Long Engagements: Maturity in Modern Japan</i>	407–422
Mechthild Leutner Neuere Veröffentlichungen zum gegenwärtigen China	423–433

Norbert R. Adami 434–442
R. Andreas Domschke und Rudolf Goosmann: *Korea-Bibliographie I.*
Verzeichnis der deutschsprachigen Literatur 1655–1949

Hans A. Dettmer 443–447
Harro von Senger: *Chinesische Bodeninstitutionen im Taihō-Verwaltungskodex.*
Niida Noborus Beitrag zur Rekonstruktion der Bodeninstitutionen der Tang-Zeit

Miszellen

Ivan Kozyrevskoj 451–457
Beschreibung des Japanischen Reiches [1726].
Aus dem Russischen übersetzt von Norbert R. Adami

Irmela Hijiya-Kirschnereit 457–462
Kobayashi Hideo – Ein Nachruf

* * *

Corrigenda BJOAF 4.1981 462

Addenda & Corrigenda BJOAF 5.1982 463–464

Mitteilungen der Abteilung für Ostasien-
wissenschaften der Ruhr-Universität Bochum 467–481

Abkürzungen für Zeitschriftentitel 482–483

Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts
der Ruhr-Universität Bochum 484–486